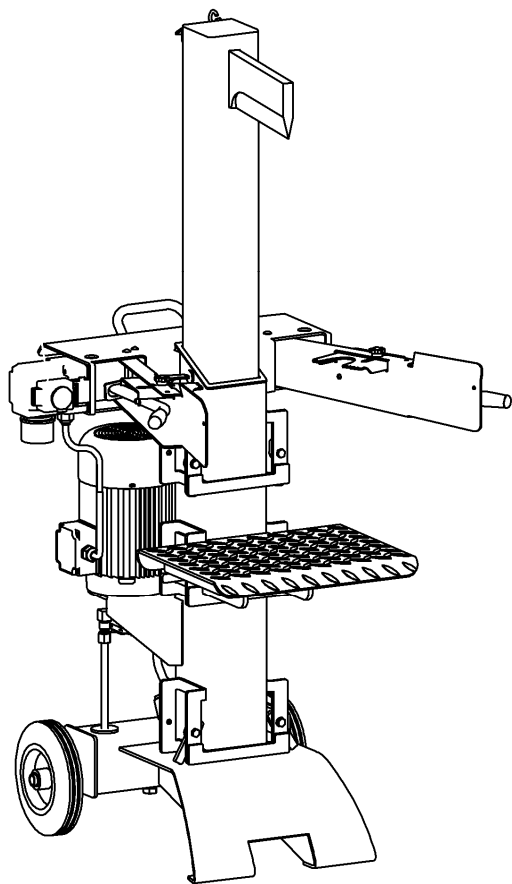


MANUEL D'INSTRUCTIONS

FENDEUSE DE BUCHES

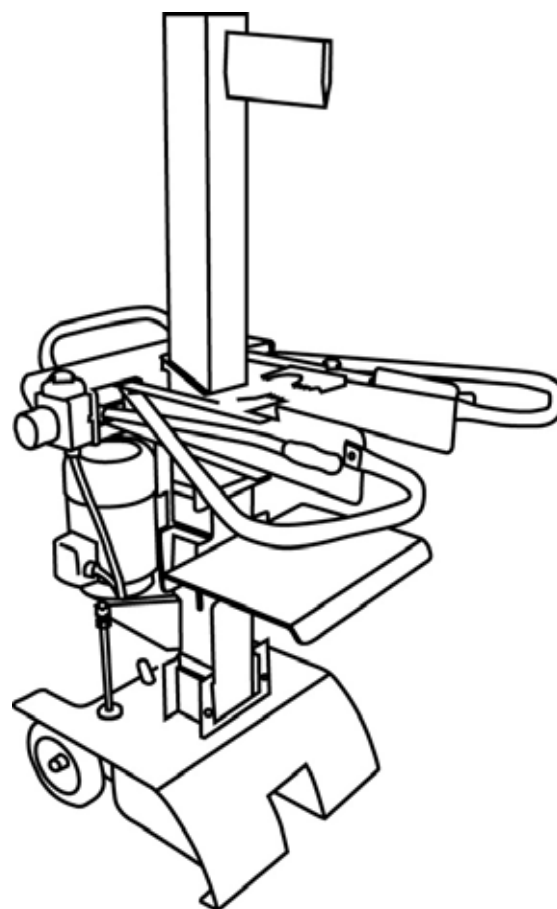
Réf. CLYP10432A
YP10432A

6 TONNES



Réf. CLYP10432D
YP10432D

10 TONNES



SOMMAIRE

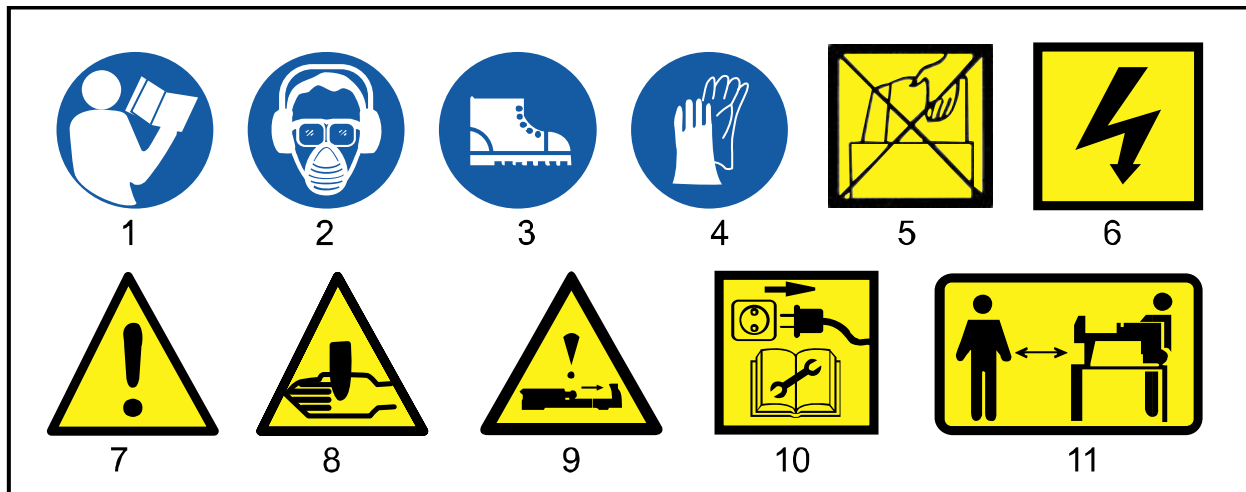
MESSAGE DE SECURITE.....	3
DESCRIPTIF FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 A.....	8
DESCRIPTIF FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 D.....	9
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	10
DEBALLAGE.....	11
MONTAGE.....	12
FONCTIONNEMENT.....	18
REMISAGE ET TRANSPORT	20
MAINTENANCE.....	21
VUE ECLATEE DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 A.....	24
LISTE DES PIECES DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE/YP10432 A....	25
VUE ECLATEE DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 D.....	26
LISTE DES PIECES DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE/YP10432 D....	27
GARANTIE.....	28
CERTIFICAT CE.....	29

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS
ET LE GARDER POUR FUTUR REFERENCE**

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

Des symboles graphiques standards sont présents sur tous les outils pour assurer la sécurité de toutes les pièces de la fendeuse. Ces symboles sont très importants, il faut donc lire attentivement les informations suivantes



1. Il est obligatoire de lire le manuel d'utilisation et d'entretien en entier avant d'utiliser l'outil.
2. Porter un casque anti-bruit, des lunettes de protection et un masque de protection contre la poussière.
3. Il est obligatoire de porter des chaussures de sécurité qui offrent une protection efficace contre le risque de chute éventuelle de bûches, sur vos pieds.
4. Il est obligatoire de porter une visière ou des gants qui protègent vos mains contre les éclats et les copeaux pouvant se produire pendant le travail.
5. Avertissement : ne jamais enlever une bûche coincée dans le coin avec les mains.
6. Risque de choc électrique.
7. Attention, danger !
8. Danger : ne pas approcher les mains des pièces mobiles.
9. Faire toujours très attention au mouvement du butoir qui pousse les bûches.
10. Avertissement : débrancher la fiche de la source d'alimentation électrique avant d'entreprendre tout travail d'entretien décrit dans ce manuel.
11. Il est interdit à toutes personnes, sauf l'utilisateur, et aux animaux de se tenir dans le rayon d'action de l'outil, c'est-à-dire à moins de 5 mètres de la machine.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT !

Lors de l'utilisation d'outils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours impérativement être suivies pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures corporelles. Lire et respecter ces instructions avant d'utiliser l'outil.

1. Prendre connaissance de la notice

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

2. Maintenir l'aire de travail propre.

Les zones et les établis encombrés entraînent des risques de blessures ou d'accidents.

3. Tenir compte du milieu de travail.

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

4. Attention aux décharges électriques.

Eviter tout contact corporel avec les appareils ou objet reliés à la terre

5. Ne pas laisser les enfants s'approcher.

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail.

6. Ranger les outils non utilisés.

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser un outil rangé branché.

7. Ne pas forcer l'outil.

Un outil donnera de meilleurs résultats et sera plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.

8. Utiliser l'outil approprié.

Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu ; ainsi, ne pas utiliser les scies circulaires pour couper des bûches ou des branches d'arbre.

9. Porter des vêtements adaptés.

Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs.

10. Porter des lunettes de sécurité.

Porter également un masque anti-poussière et une protection auditive durant le travail qui produit de la poussière. Il est obligatoire de porter une protection auditive si le niveau de bruit dépasse 85 dB (A). Les niveaux de bruit peuvent dépasser les valeurs spécifiées en fonction du milieu de travail et du matériau travaillé.

11. Utiliser un dispositif d'extraction de la poussière.

Si l'outil est équipé d'un dispositif de récupération des poussières ou de dépoussiérage, s'assurer qu'il est correctement utilisé.

12. Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.

Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

13. Fixer le matériau en place.

Utiliser des serre-joints ou un étau. Cela réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.

14. Ne pas trop se pencher.

Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.

15. Traiter les outils avec soin.

Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'état des cordons de l'outil et, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé. Examiner périodiquement l'état des cordons de rallonge et les remplacer au besoin. Maintenir les poignées sèches, propres, sans souillure d'huile et de graisse.

16. Débrancher les outils.

Quand ils ne servent pas, avant l'entretien, avant de changer les accessoires tels que les lames, les mèches et les couteaux.

17. Enlever les clés de réglage et serrage.

Prendre l'habitude de voir à ce qu'elles soient mises de côté avant de mettre l'outil en marche.

18. Éviter la mise en marche accidentelle.

Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.

19. Cordons de rallonge pour extérieur.

Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'employer que des rallonges destinées à tel usage et portant les suffixes d'homologation.

20. Rester alerte.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

21. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces telles que le protecteur pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer la protection ou toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.

22. Avertissement.

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

23. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

Conserver ces instructions pour référence ultérieure

SECURITE ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT !

Vérifier toujours que la tension du réseau soit correspondante à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

AVERTISSEMENT !

Brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant électrique standard, de 220V±10% (50Hz±1Hz) munie de dispositifs de protection contre la surtension, la surintensité et d'un dispositif de courant résiduel (DCR) maximum de 30 mA. (Disjoncteur différentiel 30mA).

Remplacement des câbles ou des fiches.

Se débarrasser des câbles ou des fiches usagés immédiatement après leur remplacement par les pièces neuves. Il est dangereux d'introduire un câble dont la fiche n'est pas correctement fixée dans une prise.

Utilisation des cordons prolongateurs (ou rallonge électrique).

1. Toujours utiliser comme source d'alimentation une rallonge (cordon prolongateur) avec un conducteur de section d'au moins 2,5 mm² et protégé par un fusible disjoncteur de 20 A. Veiller à ce que la longueur du cordon prolongateur ne dépasse pas 10 mètres. Un cordon trop long ou dont la section est incorrecte peut causer une chute de tension et une perte de puissance du moteur. Une section de rallonge électrique ou prolongateur trop faible peut entraîner un incendie
2. Ne brancher la fiche de la machine et/ou le cordon prolongateur qu'à une prise de courant avec mise à la terre.
3. Cette machine peut être branchée à un réseau électrique monophasé (220 V/50 Hz +-10%). En cas de doute au sujet de la mise à la terre, consulter d'abord un électricien.

Mise à la terre.

En cas d'un court-circuit, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cette machine est équipée d'un cordon électrique muni d'une fiche avec broche de terre.

Pour réduire le risque de choc électrique, maintenir tous les cordons secs et dégagés du sol. Ne pas toucher les fiches avec les mains humides. Le non respect de ces avertissements peut entraîner de graves blessures.

La fiche de cette machine doit être dotée d'une broche de terre afin d'assurer la mise à la terre. Ne pas enlever la broche de terre de la fiche afin de l'insérer dans une prise à deux broches ! Si la fiche ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ POUR LA FENDEUSE DE BÛCHES
--

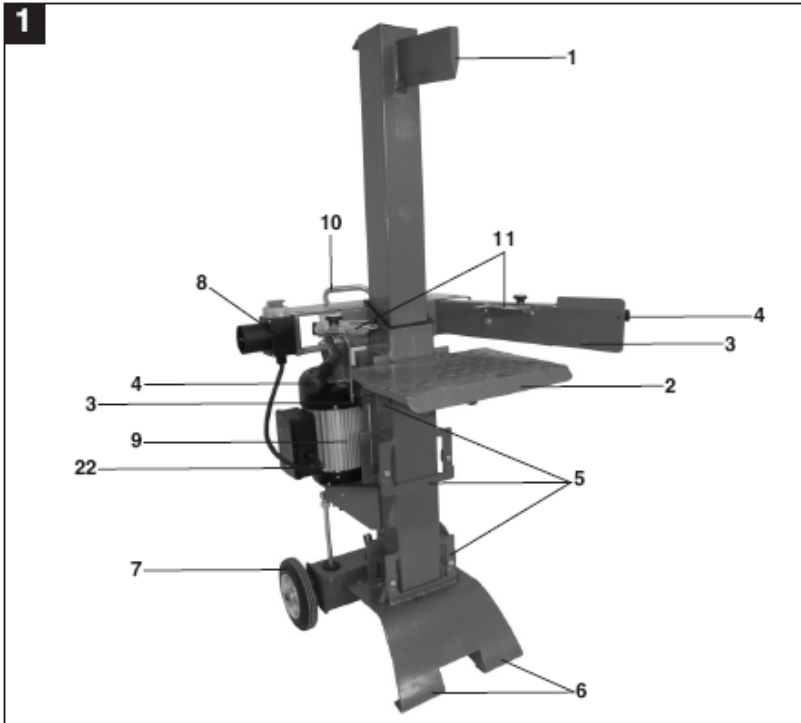
1. La fendeuse de bûches ne doit être utilisée que par une seule personne.
2. Ne pas laisser d'autres personnes n'ayant pas lu le manuel et n'ayant pas reçu les instructions appropriées utiliser la fendeuse.
3. Lors du transport de la fendeuse, s'assurer que la fiche est débranchée de la prise de courant.
4. Manipuler le cordon d'alimentation avec soin, ne pas tenter de transporter ou de débrancher l'outil en tirant sur le cordon ; garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
5. Nettoyer la machine avant de la ranger et la mettre dans un endroit sec ;
6. La machine sera utilisée par un seul adulte.
Les apprentis de moins de 16 ans doivent être toujours surveillés par une personne adulte qualifiée lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.
7. Ne jamais porter des vêtements amples ou déboutonnés qui risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

8. Choisir l'équipement de protection correct et adéquat pour l'utilisation de la machine, qui doit se composer de chaussures de sécurité, vêtements près du corps, gants de travail, lunettes de sécurité et protection auditive.
9. Avant chaque utilisation, se souvenir de contrôler les dispositifs de sécurité de la machine.
10. Avant chaque utilisation, se souvenir de contrôler les flexibles, les tuyaux et les dispositifs d'arrêt.
11. Lors de l'utilisation de la machine, choisir une aire de travail appropriée et la maintenir propre et libre de tout obstacle tel que des bûches, des copeaux, etc.
12. Avant chaque utilisation, examiner soigneusement le fonctionnement de la machine.
13. Ne pas oublier d'arrêter et de débrancher la machine avant d'entreprendre tout travail de nettoyage, réglage ou entretien.
14. Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche. Si la machine est laissée sans surveillance, même pendant quelques instants, retirer la fiche de la prise de courant ou prendre des mesures pour empêcher la mise en marche accidentelle.
15. Fendre la bûche dans le sens du fil du bois, ne pas positionner une bûche en travers et ne pas la laisser dans cette position ; cela pourrait être dangereux et pourrait endommager la machine.
16. Ne pas essayer de mettre la bûche dans la fendeuse lorsque le vérin est en mouvement ; ne pas mettre les mains ou les doigts dans la zone du coin pour éviter tous risques de se coincer et se blesser les doigts.
17. Vérifier qu'il n'y a pas de clou ou de fils dans les bûches à fendre. Ceux-ci peuvent être projetés pendant le travail et blesser l'opérateur ou endommager la machine. Les extrémités des bûches doivent être coupées en carré, et les branches doivent être coupées le plus près possible du tronc.
18. Ne jamais essayer de fendre des bûches dont la largeur dépasse les valeurs indiquées dans les données techniques. Cela pourrait être dangereux et pourrait endommager la machine.
19. Ne jamais essayer de fendre deux bûches en même temps, l'une d'entre elles pourrait être projetée vers l'opérateur.
20. Ne pas mettre les doigts dans les fentes qui apparaissent dans la bûche lors du travail du fendeur ; elles peuvent se refermer soudainement et écraser ou amputer les doigts de l'utilisateur.
21. Ne jamais laisser forcer la fendeuse en actionnant le vérin pendant plus de 5 secondes, afin de fendre du bois excessivement dur. Après cinq secondes, l'huile chaufferait ce qui pourrait endommager la machine. Il est conseillé d'arrêter le travail et de tourner la bûche de 90° pour voir si celle-ci peut être fendue dans une autre position. Si la bûche ne peut pas être fendue, cela signifie que sa dureté dépasse la capacité de la machine. Dans ce cas, la bûche devrait être mise de côté pour ne pas endommager la fendeuse.
22. Ne pas forcer sur la lame en appuyant sur la partie supérieure de la bûche, car cela pourrait provoquer sa rupture ou l'endommagement du corps de la machine. Toujours placer la bûche sur les dispositifs de guidage.
23. Ne jamais utiliser la fendeuse de bûches sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ou en état de fatigue. Etre lucide est essentiel pour garantir la sécurité.
24. Ne jamais demander l'aide d'une autre personne pour libérer une bûche coincée.
25. Ne pas utiliser des machines à moteur électrique en présence de gaz naturel, vapeurs d'essence ou d'autres vapeurs inflammables.
26. Vérifier que le circuit électrique est bien protégé et qu'il est approprié pour la puissance, la tension et la fréquence du moteur ; s'assurer qu'il y a une connexion de terre et un interrupteur différentiel.
27. Ne jamais ouvrir le boîtier du commutateur situé sur le moteur. Si cela est nécessaire, contacter un électricien qualifié. S'assurer que la machine et le câble ne soit pas au contact de l'eau.

ATTENTION !

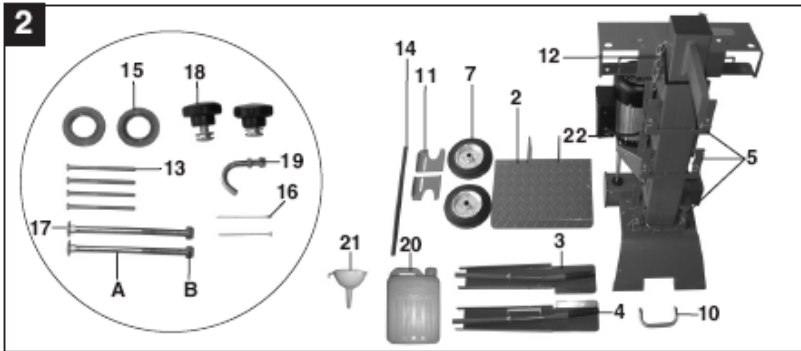
Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi.

DESCRIPTIF DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 A

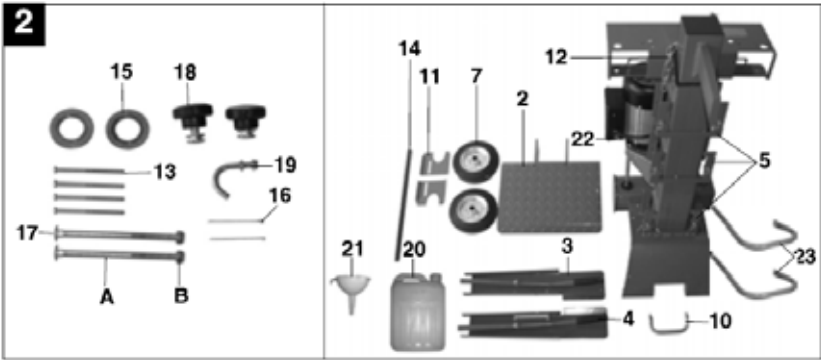
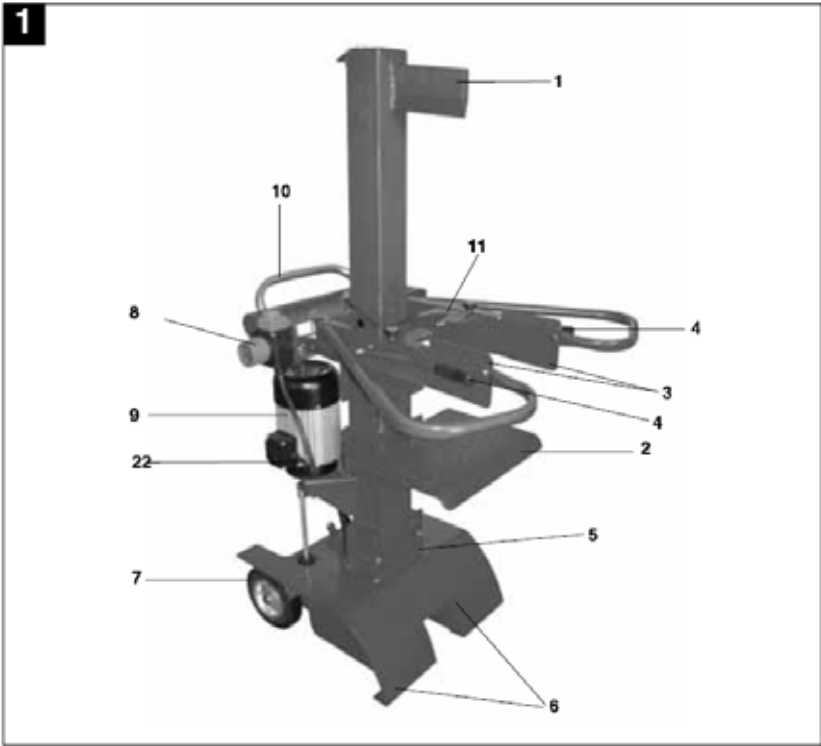


Liste des pièces

1. Coin à refendre
2. Support de bûche
3. Tôles de protection des mains
4. Levier de manœuvre
5. Porte-support de bûche
6. Embase
7. Roues
8. Interrupteur de sécurité avec prise d'alimentation
9. Moteur
10. Poignée de transport
11. Tôles de maintien des bûches
12. Chaîne de réglage de la hauteur du coin à refendre
13. Vis pour combiné interrupteur/fiche
14. Essieu
15. Rondelles pour essieu
16. Goupilles de sécurité pour essieu
17. Vis de fixation pour levier de manœuvre et tôles de protection des mains
18. Boulon de fixation avec papillon pour tôles de retenue des bûches
19. Crochet à chaîne
20. Bidon d'huile hydraulique
21. Entonnoir pour remplissage huile hydraulique
22. Disjoncteur de protection



DESCRIPTIF DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 D



Liste des pièces

1. Coin à refendre
2. Support de bûche
3. Tôles de protection des mains
4. Levier de manœuvre
5. Porte-support de bûche
6. Embase
7. Roues
8. Interrupteur de sécurité avec prise d'alimentation
9. Moteur
10. Poignée de transport
11. Tôles de maintien des bûches
12. Chaîne de réglage de la hauteur du coin à refendre
13. Vis pour combiné interrupteur/fiche
14. Essieu
15. Rondelles pour essieu
16. Goupilles de sécurité pour essieu
17. Vis de fixation pour levier de manœuvre et tôles de protection des mains
18. Boulon de fixation avec papillon pour tôles de retenue des bûches
19. Crochet à chaîne
20. Bidon d'huile hydraulique
21. Entonnoir pour remplissage huile hydraulique
22. Disjoncteur de protection
23. Protection des leviers de contrôle

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AVERTISSEMENT !

Ces modèles de fendeuses de bûches, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal.

Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toutes activités équivalentes.

MODELE FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE YP10432 A.

Tension du réseau :	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	2200 W
Vitesse de rotation de marche à vide :	2950 tr/mn
Type de protection :	IP 54
Puissance maxi :	6 t
Hauteur de fente :	480 mm
<u>Vitesse de fente</u>	
Vers le bas :	0,032 m/s
Vers le haut :	0,12 m/s
<u>Capacité de logements de bûches :</u>	
Diamètre :	100-320 mm
Longueur :	150-1040 mm
Quantité d'huile :	2,5-4,0 l
Poids :	99 kg

MODELE FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE YP10432 D.

Tension du réseau :	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	2200 W
Vitesse de rotation de marche à vide :	2950 tr/mn
Type de protection :	IP 54
Puissance maxi :	10 t
Hauteur de fente :	480 mm
<u>Vitesse de fente</u>	
Vers le bas :	0,032 m/s
Vers le haut :	0,12 m/s
<u>Capacité de logements de bûches :</u>	
Diamètre :	100-320 mm
Longueur :	150-1040 mm
Quantité d'huile :	2,5-4,0 l
Poids :	113 kg

TAILLE RECOMMANDEE DES BUCHES A FENDRE.

La fendeuse de bûches est conçue pour fendre le bois d'une longueur maximale de 520/770/1040 mm et d'un diamètre maxi. de 320 mm.

La capacité de logements de bûches : 100-320 mm (Ø) x 150-1040 mm (l)

1. Le diamètre et la longueur des bûches est uniquement une indication.
Le bois mince peut être très difficile à fendre s'il a des trous provenant de nœuds ou que ses fibres sont très solides. Il est possible aussi de fendre du bois épais si ses fibres sont lisses et libres.

2. Ne jamais laisser forcer la fendeuse de bûches avec une pression de cylindres de plus de 5 secondes dans le but de fendre du bois trop dur. L'huile surchauffée peut endommager la machine sous pression. Il est très important d'arrêter la machine et de refaire un essai après avoir tourné la bûche d'environ 90° lorsque la fendeuse de bûches ne réussit pas à fendre une bûche au premier essai. S'il est encore impossible de fendre le bois, cela signifie que la dureté du bois dépasse la capacité de la machine et qu'il faut donc retirer ce bois pour ne pas endommager la fendeuse de bûches.

DEBALLAGE

AVERTISSEMENT !

Assembler toutes les pièces de la fendeuse de bûches avant de la brancher à la prise de courant, afin de prévenir la mise en marche accidentelle qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles. Ne jamais brancher la fendeuse à la prise de courant lors de l'assemblage des pièces, du réglage, de l'installation, pendant le rangement des déchets d'emballage ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Avec précaution, sortir toutes les pièces de la boîte. Retirer les pièces de leurs emballages et vérifier la liste des pièces.

AVERTISSEMENT !

Si des pièces sont manquantes, ne pas utiliser l'outil avant qu'elles aient été installées. Sinon, il peut en résulter des blessures graves.

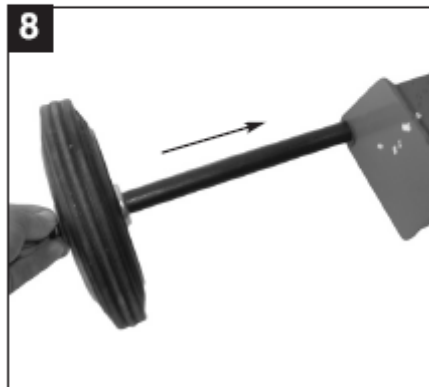
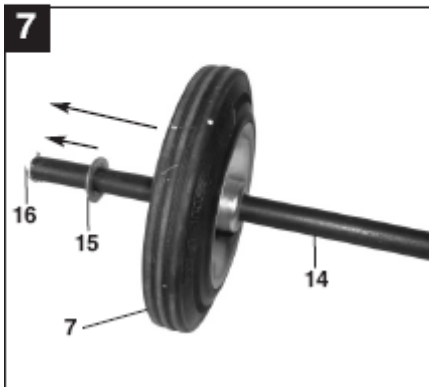
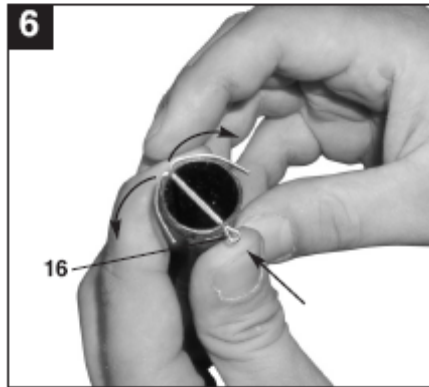
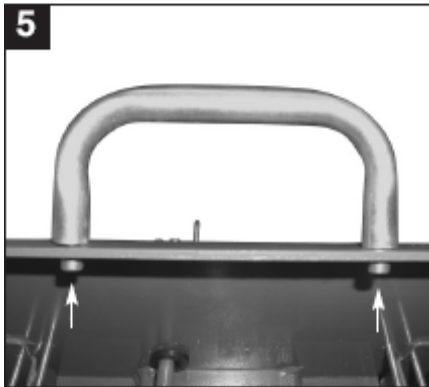
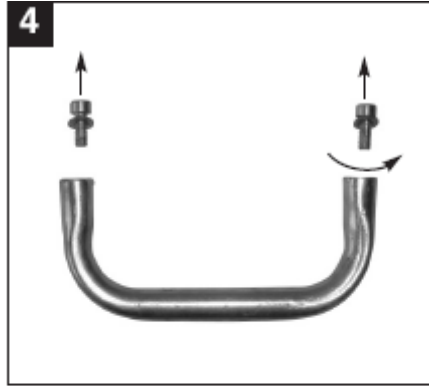
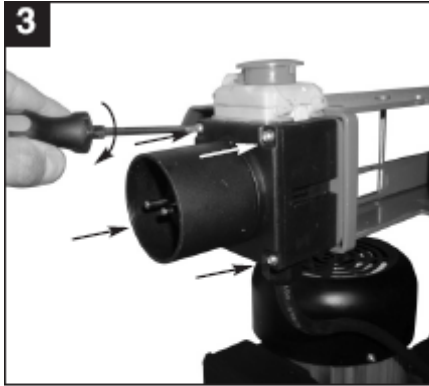
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné la fendeuse de bûches, identifié toutes les pièces et avoir vérifié que l'outil fonctionne correctement.

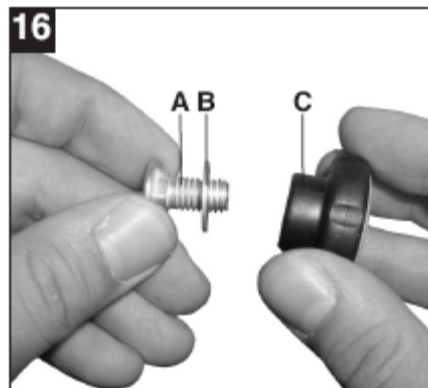
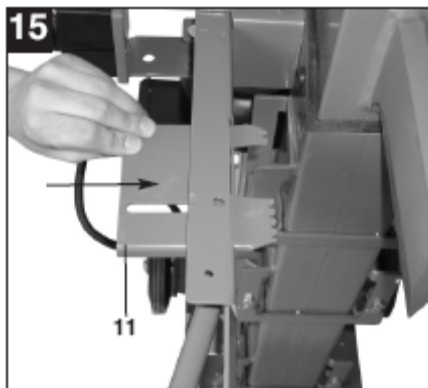
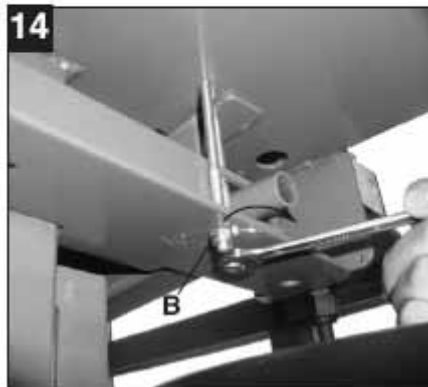
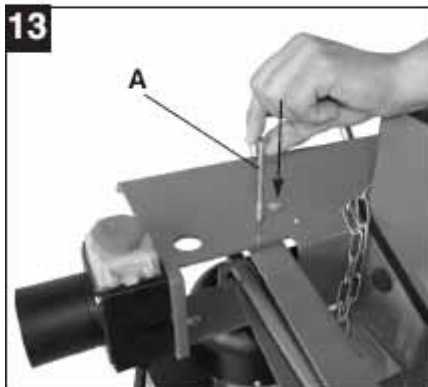
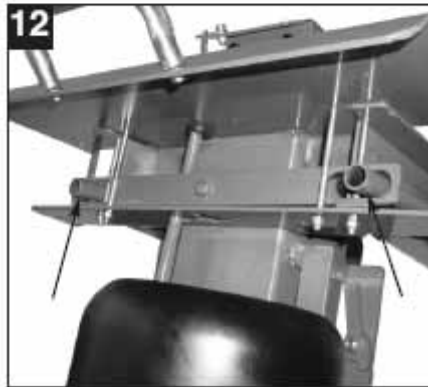
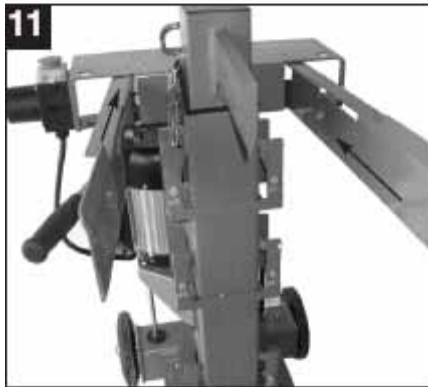
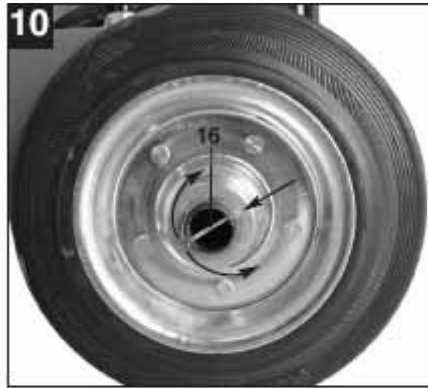
REMARQUE !

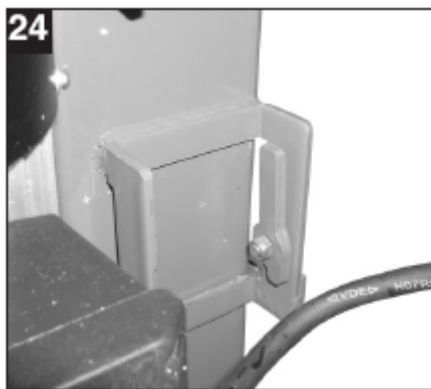
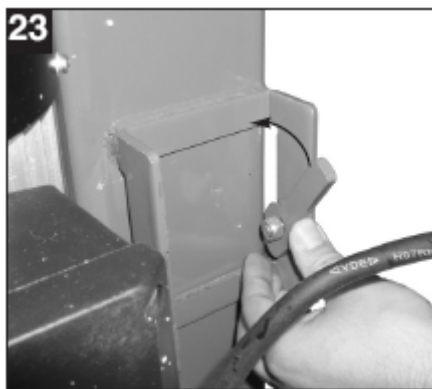
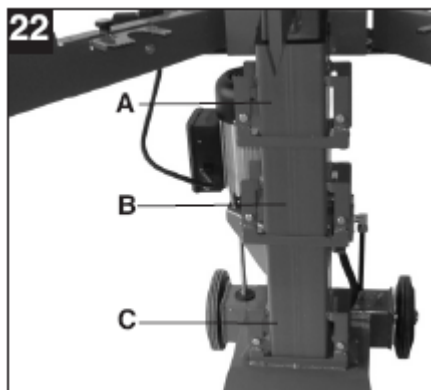
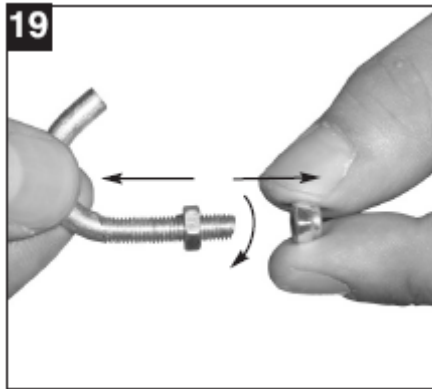
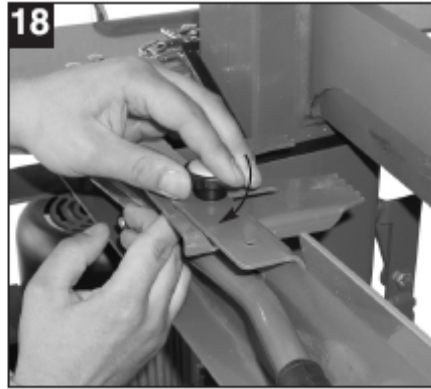
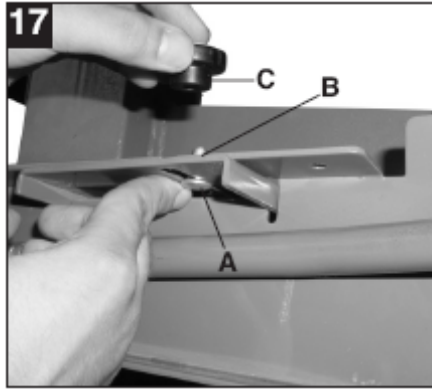
Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas essayer de brancher la fiche à la prise ou de mettre le commutateur en position de marche. Attendre la livraison et l'installation des pièces manquantes. Les pièces manquantes doivent être commandées auprès du vendeur de votre machine. Ne jamais utiliser de pièces qui ne seraient pas du constructeur.

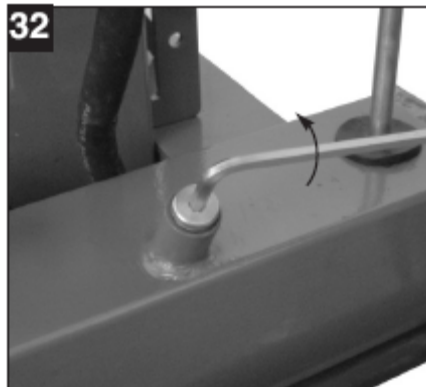
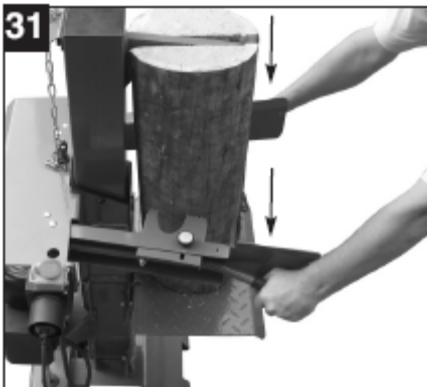
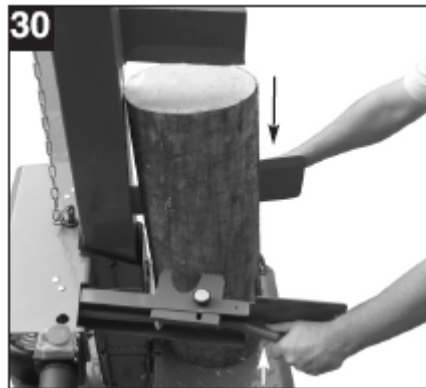
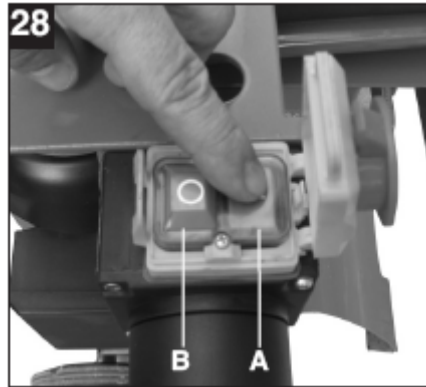
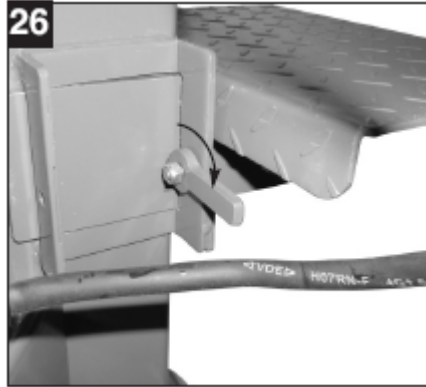
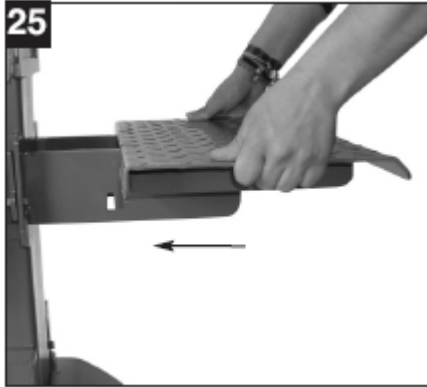
L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

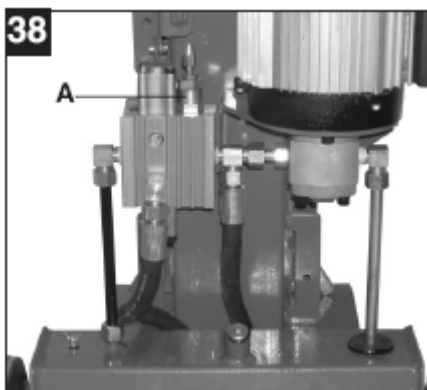
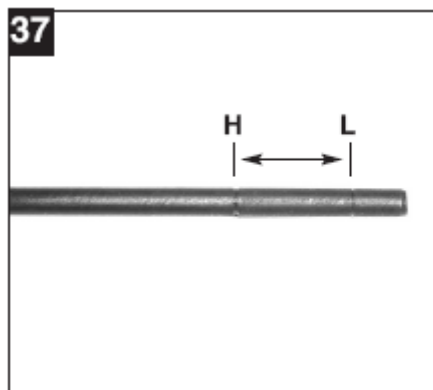
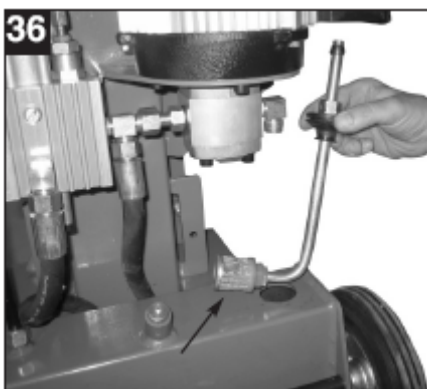
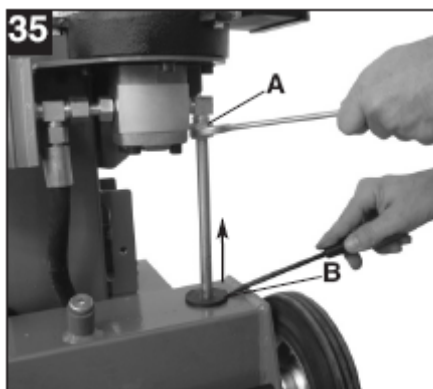
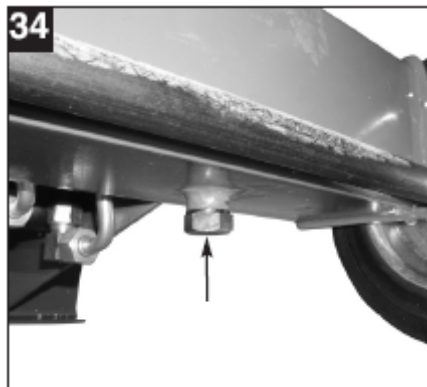
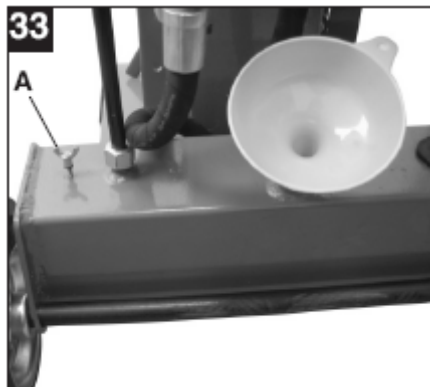
MONTAGE











1) Montage de l'interrupteur de sécurité avec prise d'alimentation (fig. 3).

Monter l'interrupteur de sécurité avec prise d'alimentation sur la fendeuse de bûches comme indiqué en figure 3. Pour ce faire, utiliser 4 vis (fig. 2 / pos. 13)

2) Montage de la poignée de transport (fig. 4/5).

Avec une clé à six pans creux, retirer les vis de la poignée de transport (fig. 4). Positionner la poignée de transport sur les deux trous sur la plaque de recouvrement au dos de la fendeuse de bûches et la visser solidement avec les deux vis comme indiqué en figure 5.

3) Montage des roues (fig. 6-10).

Placer une goupille de sécurité (fig. 2/pos. 16) dans l'un des trous de l'essieu (fig. 2/pos. 14) et plier comme indiqué en figure 6.

Placer une rondelle (fig. 2/pos. 15) et une roue (fig. 2/pos. 7) par-dessus la goupille (fig. 7).

Faire passer l'essieu par les trous prévus à cet effet en bas, au dos de la fendeuse de bûches (fig. 8).

Placer la roue restante et la rondelle sur l'essieu (fig. 9), puis positionner la goupille fendue restante (fig. 10).

4) Montage du levier de manœuvre et des tôles de protection des mains (fig. 11-14).

Introduire les tôles de protection des mains avec levier de manœuvre comme indiqué en figure 11 à l'avant de la fendeuse de bûches de manière que les extrémités des leviers de manœuvre sortent pour les trous prévus à cet effet dans les tiges d'actionnement (fig. 12)

Visser les tôles de protection des mains ensuite à l'aide des vis correspondantes A et des écrous B (fig. 2/pos. 17) comme indiqué dans les figures 13 à 14.

5) Montage des tôles de maintien de bûches (fig. 15-18).

Pousser les tôles de retenue des bûches (fig.2/pos. 11) à travers les fentes de guidage jusque dans les tôles de protection de la main comme indiqué en figure 15.

Veiller à ce que les trous oblongs qui se trouvent dans les tôles de retenue des bûches coïncident bien avec les trous de fixation des tôles de protection des mains.

Desserrer les vis de fixation (fig. 16/pos. A) des rondelles (fig. 16/pos. B) et des écrous à étoiles (fig. 16/pos. C).

Introduire les vis de fixation A comme indiqué en figure 17, par le bas à travers les trous oblongs des tôles de retenue des bûches et des trous dans les tôles de protection des mains.

Les bloquer ensuite en les vissant par le haut avec les rondelles B et les écrous à étoile C (fig. 18).

Les trous oblongs permettent d'ajuster les tôles de retenue des bûches conformément à l'épaisseur de chaque bûche.

6) Montage de la chaîne de réglage de la hauteur du coin à refendre (fig. 19-21).

Desserrer le contre-écrou du crochet à chaîne (fig. 19).

Visser le crochet à chaîne dans le trou prévu à cet effet comme indiqué en figure 20 à côté du porte-chaîne derrière le coin à refendre. La chaîne sert à limiter la hauteur du coin à refendre.

Pour cela, placer le coin à refendre environ à sa position désirée, mettre l'appareil hors circuit (fig.29) et accrocher la chaîne en fonction (fig. 21).

7) Montage du support de bûche (fig. 22-26).

On peut positionner le support de bûche sur 3 hauteurs (fig. 22) :

- Position A : longueur de bûche maxi. 520 mm
- Position B : longueur de bûche maxi. 770 mm
- Position C : longueur de bûche maxi. 1040 mm

3 niveaux de réglage sont prévus à des hauteurs différentes sur la fendeuse de bûches. Pour régler le support de bûche, rabattre tout d'abord les leviers d'arrêts du dispositif de suspension correspondant vers le haut (fig. 23) pour qu'il soit vertical (fig. 24).

Glisser le support de bûche de l'avant dans le dispositif de suspension (fig. 25) et le bloquer en rabattant les leviers d'arrêts (fig. 26).

8) Remplir d'huile hydraulique.

Le réservoir de la fendeuse de bûches doit être rempli d'huile avant la première mise en service. Lire à ce propos le chapitre 10 « Remplacement de l'huile hydraulique »

 FONCTIONNEMENT

1) PREVOYEZ L'ENVIRONNEMENT DE VOTRE TRAVAIL.

Travailler en toute sécurité et préserver les forces de l'utilisateur en organisant tout d'abord l'environnement du poste de travail. Positionner les bûches à un endroit où l'utilisateur pourra facilement les prendre. Préparer un endroit pour entasser le bois fendu ou un véhicule (Brouette / remorque ou autres) pour le transporter si le lieu de stockage est différent du lieu de travail.

2) PREPARER LES BUCHES A FENDRE.

La fendeuse de bois convient à des bûches d'une longueur maxi. De 1040 mm et d'un diamètre maxi. de 320 mm.

Lors de la découpe de nœuds ou de grands morceaux, ne jamais couper de morceaux d'une longueur supérieure à celle indiquée dans la notice. Ne pas essayer de fendre des bois trop verts ou humides. Les bois secs sont bien plus faciles à fendre et ne se bloquent pas sur le coin à refendre de la fendeuse.

3) POSITIONNER LA FENDEUSE DE BUCHES.

La fendeuse de bûches doit uniquement être placée sur une surface plane et stable.

Il est recommandé de choisir de préférence une base en béton et de bloquer les roues avec des cales. La fendeuse de bûches doit uniquement être utilisée à hauteur du sol. Il est interdit de placer quoi que ce soit sous la fendeuse de bûches dans le but de modifier la hauteur de l'appareil ou d'en améliorer la stabilité. Il est interdit de faire fonctionner la fendeuse à bûches sur un support mou (gazon ou gravier, par exemple), car l'appareil pourrait s'enfoncer dans le sol et/ou se renverser pendant son fonctionnement.

4) PURGE D'AIR.

La vis de purge d'air (fig. 33/pos. A) doit toujours être desserrée pendant le service afin d'assurer un fonctionnement sans problème de l'appareil. Desserrer la vis de purge d'air avant chaque mise en service d'environ 2-3 tours et resserrer-la après avoir utilisé la fendeuse de bûches.

5) METTRE LA BUCHE DANS LA FENDEUSE DE BUCHES.

Il est uniquement permis de fendre le bois dont les bords de coupe sont plats. Positionner la bûche à fendre verticalement au centre du support de bûche de manière que le coin à refendre se trouve au-dessus du centre de la bûche. Ajuster les tôles de retenue des bûches à l'aide des vis moletées de façon que la bûche puisse être parfaitement maintenue. Ne jamais essayer de fendre un morceau de bois non bloqué. Ne jamais essayer de fendre un morceau de bois s'il n'est pas stable sur le support ou s'il est en biais. Ceci peut entraîner des blessures de l'utilisateur et endommager l'appareil.

6) SERVICE DEUX MAINS.

Mettre l'appareil en circuit avec l'interrupteur vert (fig. 28/ pos. A).

Rabattre le couvercle sur l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. 29) afin de garantir la fonction d'arrêt d'urgence.

Patienter quelques secondes que le moteur électrique se mette en route et que la pression requise monte dans la pompe hydraulique.

L'appareil est prêt à fonctionner lorsque le coin à refendre est complètement remonter.-

7) EMPILER LES BUCHES PENDANT LE TRAVAIL.

Cette action permet de garder le poste de travail sûr sans encombrement, ainsi les risques d'accidents ou dommage sur le câble électrique seront évités.

8) **N'oublier pas de resserrer la vis de purge d'air (fig. 33/pos. A) lorsque vous aurez terminé de fendre le bois.**

9) **PROCEDURES SPECIFIQUES.**

A/ PROCEDURE POUR FENDRE LA BUCHE.

- Presser les leviers de manœuvre ensemble, de façon à ce que la bûche soit prise dans les tôles de retenue de bûche. (fig. 30)
- Abaisser les deux leviers de manœuvre en même temps vers le bas (fig. 31). Le coin à refendre descend et presse le morceau de bois à fendre sur le support de bûche en le fendant. Lorsque la bûche est fendue, relâcher les leviers de manœuvre, le coin à refendre se remet en position haute.

ATTENTION !

Continuer, à maintenir le bois fendu à l'aide des tôles de retenue de bûche. Lorsque la bûche est longue, il est possible qu'elle ne soit pas fendue complètement et que le coin à refendre l'entraîne en remontant. Ces bûches doivent parfois être fendues en plusieurs étapes. Commencer par exemple avec le support de bûche en position inférieure (fig. 22/pos. C), continuer à fendre le bois en position centrale (fig. 22/pos. B) puis dans la position supérieure (fig. 22/pos. A) où la bûche sera alors complètement fendue.

Une fois le travail effectué, ou si vous voulez régler le support de bûche, mettez l'appareil hors circuit avec l'interrupteur rouge (fig. 28/ pos. B)

ATTENTION !

Si la bûche n'est pas immédiatement fendue, ne pas essayer de le forcer en maintenant la poussée plus de quelques secondes. Cela peut endommager l'appareil. Il est préférable d'essayer de positionner la bûche autrement sur le fendeur ou de la mettre de côté.

B/ DEBLOQUER UNE BUCHE.

1. Faire sortir complètement le coin à refendre.
2. Positionner un morceau de bois en forme de coin sur le support de bûche.
3. Faire descendre le coin à refendre. La bûche bloquée est poussée vers l'avant par le morceau de bois en forme de coin.
4. Répéter la manœuvre en utilisant toujours des cales de plus en plus grandes jusqu'à ce que la bûche se débloque.

ATTENTION !

- **Ne jamais utiliser de masse (de marteau) ou un quelconque outil non adapté pour débloquer une bûche bloquée et ne jamais mettre les mains à proximité d'une bûche à débloquer.**
- **Lorsqu' une bûche est bloquée, ne jamais demander de l'aide d'une autre personne.**
- **Ne pas essayer de débloquer la bûche en tapant dessus avec un outil.**

REMISAGE ET TRANSPORT

1) REMISAGE.

- Stockez la fendeuse de bûches uniquement dans des endroits secs et en position debout.
- Faire redescendre complètement le coin à refendre.

2) TRANSPORT.

1. Faire redescendre complètement le coin à refendre.
2. Débrancher la fendeuse de bûches et retirer le câble électrique.
3. Rabattre les tôles de protection des mains et les empêcher de s'ouvrir en les attachant avec une ficelle ou toute autre attache semblable.
4. Transporter la fendeuse de bûches dans la position désirée par la poignée de transport (fig. 27).

ATTENTION !

La fendeuse de bûches doit uniquement être transporté debout.

Pour un transport horizontal, il est impératif de vider tout l'huile hydraulique (cf. chapitre 10)

ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou d'un revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

MAINTENANCE

1) CHANGEMENT D'HUILE HYDRAULIQUE**A/ Huile hydraulique recommandée**

Pour le vérin hydraulique, nous recommandons les huiles hydrauliques suivantes:

- SHELL TELLUS T22
- ARAL VITAM Gf22
- SP ENGERGOL HCP22
- MOBIL DTE11ou équivalente

L'huile hydraulique doit être remplacée toutes les 300 heures de service.

B/ Pour effectuer le changement d'huile hydraulique

Voir les figures 32 à 34, et suivre les étapes suivantes :

1. Eteindre la machine et la débrancher avant de commencer le remplissage
2. S'assurer que le coin à refendre est complètement sorti.
3. Retirer le bouchon de remplissage d'huile (fig. 32).
4. Desserrer le bouchon de vidange d'huile (fig. 34) et placer un récipient d'au moins 6l de contenance sous le bouchon de vidange d'huile.
5. Sortir le bouchon de vidange d'huile complètement de la main de façon que l'huile s'écoule dans le récipient.
6. Lorsque toute l'huile s'est écoulée, nettoyer le bouchon de vidange d'huile et le revisser.
7. Introduire un entonnoir dans l'orifice du bouchon de remplissage d'huile et remplir avec minimum 2,5 Litres à 4 litres maximum d'huile hydraulique.
8. Nettoyer la jauge de niveau d'huile au niveau du bouchon de remplissage d'huile et contrôler le niveau d'huile en enfonçant la jauge de niveau d'huile dans l'ouverture du bouchon de remplissage d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères sur la jauge de niveau d'huile (fig. 37).

C/ Pour remplir la fendeuse de bûches d'huile pour la première fois

Suivre uniquement les étapes : 1, 3, 7 et 8.

ATTENTION !

Ne jamais mélanger l'huile usée avec les déchets ordinaires !

L'huile usée doit être jetée en conformité avec les règlements nationaux du pays dans lequel la machine est utilisée.

2) NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE A HUILE

Desserrer le raccord vissé du conduit hydraulique (fig. 35/pos. A) et retirer le joint de caoutchouc en se servant d'un tournevis (fig. 35/ pos. B).

Veiller à ne pas le détériorer. Le filtre d'huile peut être retiré en le tournant avec le conduit hydraulique (fig. 36). Nettoyer le filtre d'huile avec un chiffon ou le remplacer. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

3)

AFFUTER LE COIN A FENDRE

Après une longue durée de services et lorsque ceci est nécessaire, aiguiser le coin à fendre à l'aide d'une lime à dents fines et retirer précautionneusement les bavures ou les points plats des arrêtes.

ATTENTION !

Avant de réaliser des travaux d'entretien, déconnecter l'appareil de l'alimentation en courant !

4) DISJONCTEUR DE PROTECTION (figure 1 / pos. 22)

Si le moteur est en surcharge pendant une période prolongée, le disjoncteur de protection déconnecte automatiquement l'alimentation électrique. Attendre 1 à 2 minutes avant de réarmer le bouton poussoir. La fendeuse de bûches est alors à nouveau prête à l'emploi.

5) SOUPAPE DE LIMITATION DE PRESSION (figure 38 / pos. A)

La soupape de limitation de pression a été correctement réglée d'usine et ne doit pas être dérégulée. Toutes modifications de son réglage annulent la garantie

6) COMMANDE DE PIECES DETACHES

Pour les commandes de pièces de rechange, préparer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- N° d'article de l'appareil
- N° d'identification de l'appareil
- N° de pièce de rechange de la pièce requise

Note concernant les pièces détachées

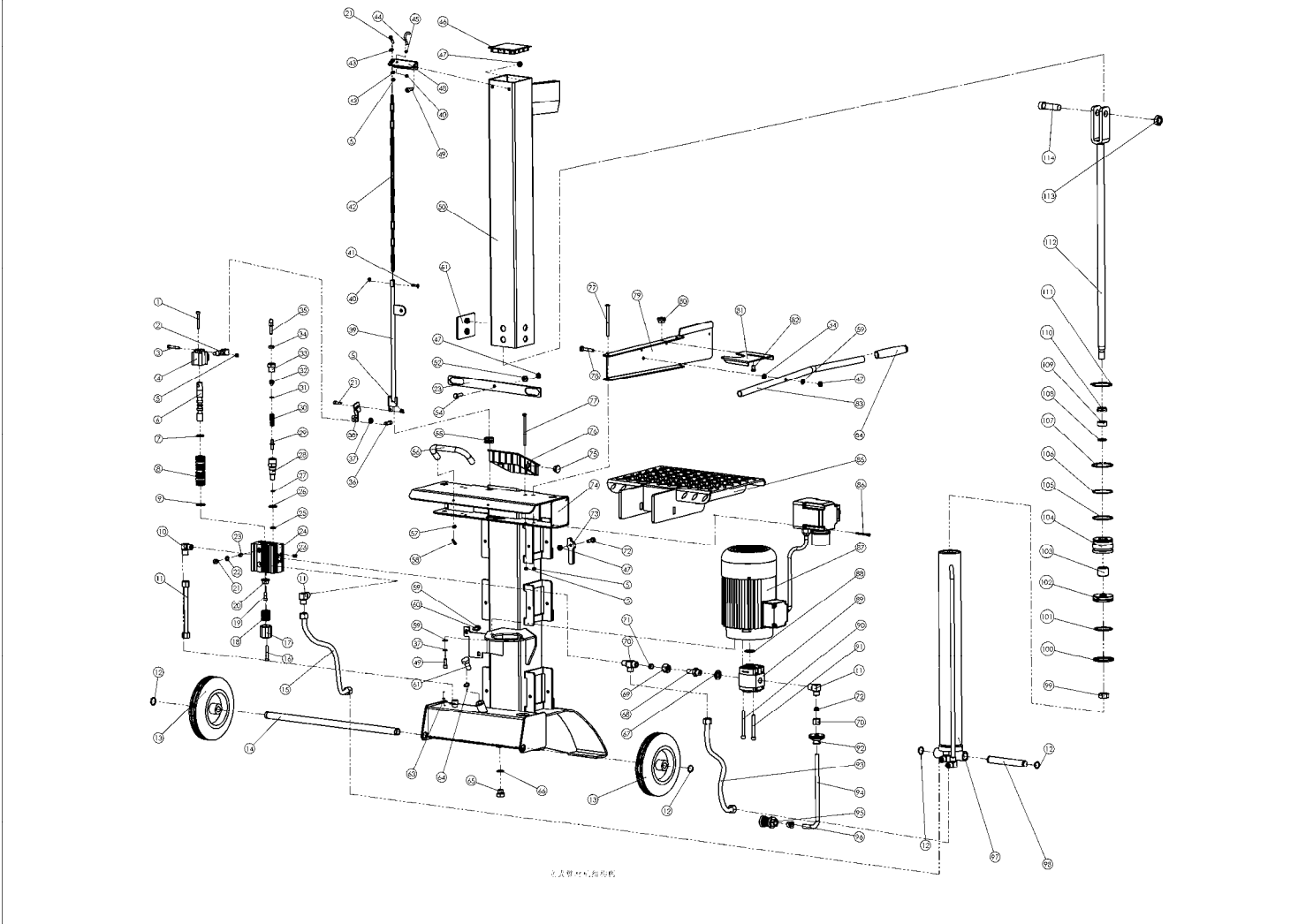
- Les pièces détachées doivent être commandées auprès de l'un de nos distributeurs ou SAV agréés.
- Les pièces doivent être installées sur la machines par un technicien agréé.
- Seules les pièces d'origines garantissent un bon fonctionnement (toutes utilisations de pièces adaptables annulent les dispositions de garantie).

7) DEPANNAGE

Dans le tableau ci-dessous, récapitule les pannes courantes pouvant subvenir pendant l'utilisation de la fendeuse de bûche et le moyen d'y remédier.

PROBLEMES	ORIGINES PROBABLES	MESURES CORRECTIVES
Moteur ne démarre pas	Le disjoncteur de protection s'est déclenché	Laissez refroidir le moteur, et réarmer le disjoncteur protection
La bûche n'est pas fendue	La bûche n'est pas correctement positionnée La bûche dépasse les dimensions autorisées Le coin à fendre ne coupe pas Fuite d'huile La vis de réglage de la pression a été déréglée	Positionner la bûche correctement Réduire la taille de la bûche Aiguiser le coin à fendre. Retirer les bavures et encoches du coin à fendre Contacter un distributeur agréé Contacter un distributeur agréé
Le coin fendeur de buche bouge par saccades ou avec de fortes vibrations	De l'air dans le circuit hydraulique	Contrôler le niveau d'huile Remplir si nécessaire. Si le problème persiste, s'adresser à un distributeur agréé
De l'huile s'échappe sur le vérin ou à d'autres endroits	La vis de purge d'air n'a pas été desserrée pendant le service La vis de purge d'air n'a pas été serrée pendant le transport Le bouchon de vidange d'huile n'est pas resserré Joint étanche à l'huile détérioré par l'usage	Desserrer la vis de purge d'air Resserrer toujours la vis de purge d'air avant le transport à fond Resserrer le bouchon de vidange d'huile à fond Contacter un distributeur agréé.

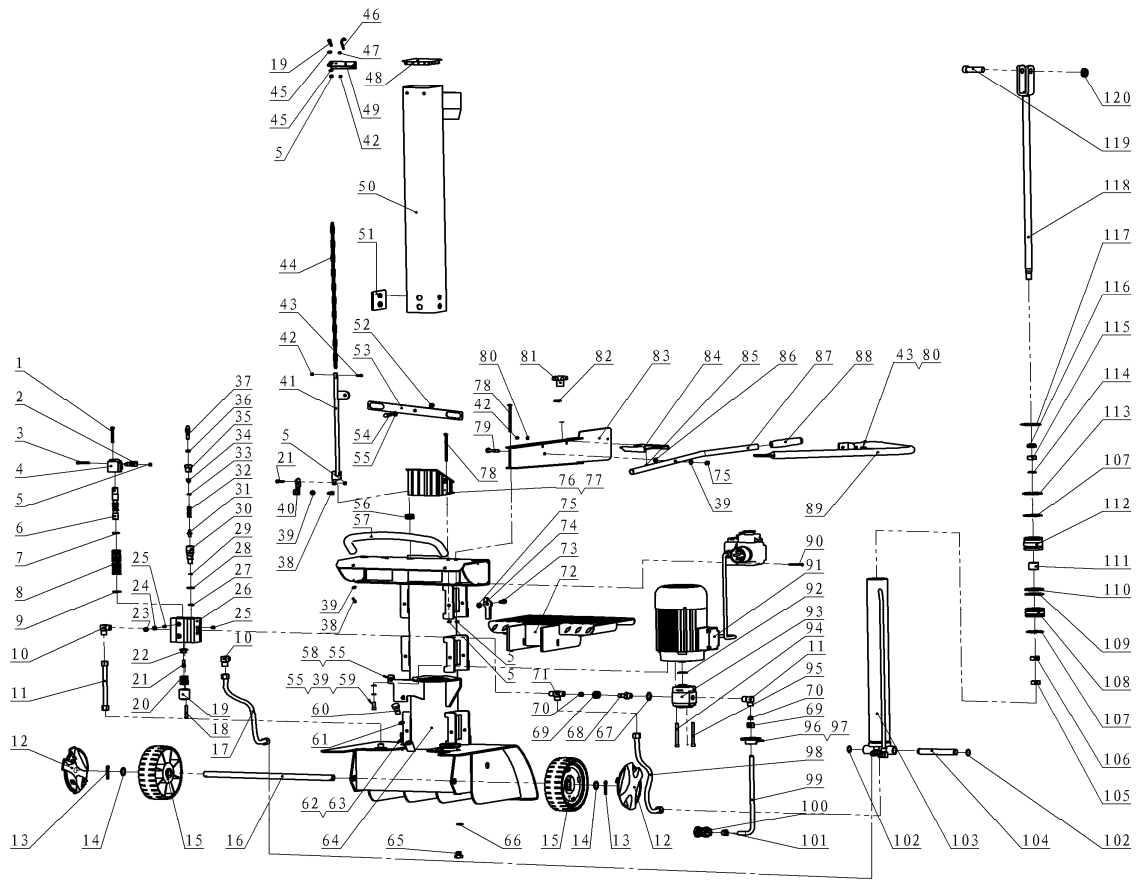
VUE ECLATEE DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 A



LISTES DES PIECES DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 A

Item	Description	Qté	Item	Description	Qté	Item	Description	Qté
1	Boulon	2	43	Rondelle plate	2	85	Table de travail	1
2	Levier de contrôle	1	44	Crochet pour chaîne	1	86	Vis	2
3	Vis	1	45	Ecrou de fixation	1	87	Moteur	1
4	Couvercle en aluminium (A)	1	46	Couvercle supérieur	1	88	Joint d'étanchéité en "O"	1
5	Ecrou de fixation	5	47	Ecrou de fixation	9	89	Gear pump	1
6	Valve coulissante	1	48	Plaque pour la chaîne	1	90	Vis	2
7	Joint d'étanchéité en "O"	3	49	Vis	7	91	Vis	2
8	Coprs de valve	1	50	Corps supérieur de fendage	1	92	Connexion d'étanchéité	1
9	Joint d'étanchéité en "O"	6	51	Plaque en plastique	4	93	Tuyau en acier	1
10	Adaptateur	4	52	Ecrou de fixation	1	94	Tuyau d'arrivée d'huile	1
11	Tuyau en nylon	1	53	Plaque de connexion	1	95	Filtre à huile	1
12	Bague de retenion	4	54	Boulon	1	96	Adaptateur pour filtre à huile	1
13	Roue	2	55	Rondelle en caoutchouc	1	97	Cylindre	1
14	Axe de roues	1	56	Poignée de transport	1	98	Broche	1
15	Tuyau en acier	1	57	Rondelle plate	2	99	Ecrou de fixation	1
16	Vis	2	58	Vis	2	100	Rondelle coulissante	1
17	Couvercle en aluminium (B)	1	59	Rondelle plate	2	101	Joint d'étanchéité en "O"	1
18	Ressort de position	1	60	Vis	1	102	Piston	
19	Vis	2	61	Baton d'huile	1	103	Tube	1
20	Support de ressort	1	62	Air Vis	1	104	Guide du tube	1
21	Vis	1	63	Joint d'étanchéité en "O"	1	105	Joint d'étanchéité en "O"	1
22	Rondelle plate	1	64	Joint d'étanchéité en "O"	1	106	Joint d'étanchéité en "O"	1
23	Ecrou de fixation	9	65	Vis	1	107	Rondelle en acier	1
24	Pompe à huile	1	66	Rondelle	1	108	Joint d'étanchéité en "O"	1
25	Joint d'étanchéité en "O"	1	67	Rondelle	1	109	Joint d'étanchéité en "Y"	1
26	Joint d'étanchéité en "O"	1	68	Adaptateur de connexion	1	110	Rondelle anti poussière	1
27	Rondelle d'étanchéité	1	69	Nut	2	111	Rondelle de rétention	1
28	Support de valve	1	70	Tuyau Tri Way	1	112	Cylindre	1
29	Centre de valve	1	71	Clip tube	2	113	Ecrou de fixation	1
30	Ressort d'ajustement	1	72	Boulon	6	114	Vis	1
31	Joint d'étanchéité en "O"	1	73	Position block	6			
32	Bloc coulissant	1	74	Coprs principal de la machine	1			
33	Couvercle de valve	1	75	Insert	2			
34	Ecrou de fixation	3	76	Plastic protection\	1			
35	Vis	1	77	Boulon d'entraînement	4			
36	Vis	1	78	Boulon	2			
37	Rondelle elastique	5	79	Tole deprotection droite	1			
38	Bloc d'ajustement	1	80	Bouton	2			
39	Bielle de connexion	1	81	Tole deprotection gauche	2			
40	Ecrou de fixation	2	82	Boulon d'entraînement	2			
41	Vis	1	83	Poignée de contrôle	2			
42	Chaîne	1	84	Bouton	2			

VUE ECLATEE DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 D



LISTES DES PIECES DE LA FENDEUSE DE BUCHES VERTICALE / YP10432 D

Item	Description	Qté
1	Vis	2
2	Levier de contrôle	1
3	Vis	1
4	Couvercle en aluminium (A)	1
5	Ecrou de fixation	5
6	Valve coulissante	1
7	Joint torique	3
8	Corps de valve	1
9	Joint torique	8
10	Connection en "T"	4
11	Assemblage de tuyau en nylon	1
12	Enjoliveur	2
13	Broche	2
14	Grande rondelle plate	2
15	Roue	2
16	Axe de roues	1
17	Assemblage de tuyau en acier	1
18	Vis	2
19	Couvercle en aluminium (B)	1
20	Ressort	1
21	Vis	2
22	Support de ressort	1
23	Vis	1
24	Rondelle de combinaison	1
25	Vis	9
26	Pompe à huile	1
27	Joint torique	1
28	Joint torique	1
29	Bloc d'étanchéité	1
30	Support de valve	1
31	Centre de Valve	1
32	Ressort	1
33	Joint torique	1
34	Bloc coulissant	1
35	Couvercle de valve	1
36	Ecrou	3
37	Vis	1
38	Vis	5
39	Rondelle élastique	5
40	Bloc d'ajustement	1
41	Bielle de connection	1
42	Ecrou de fixation	6

Item	Description	Qté
43	vis	1
44	Chaîne	1
45	Rondelle plate	2
46	Crochet de bout de chaîne	1
47	Ecrou	1
48	Couvercle plastique	1
49	Plaque en acier pour la chaîne	1
50	Corps supérieur de fendage	1
51	plaque en plastique	4
52	écrou	1
53	Plaque de connection	1
54	boulon	1
55	Rondelle plate	2
56	anneau en caoutchouc	1
57	Poignée de transport	1
58	Vis	1
59	vis	4
60	Baton d'huile	1
61	Vis de purge	1
62	Joint torique	1
63	Joint torique	1
64	Coprs de la machine	1
65	vis	1
66	Rondelle plate	1
67	Rondelle plate	1
68	Adaptateur de connection	1
69	écrou	4
70	Clip de tube	4
71	Tuyau en "T"	1
72	Table de travail	1
73	boulon	6
74	Plaque de position	6
75	Ecrou de fixation	9
76	Insert en plastic	2
77	Protection en plastique	1
78	Boulon	4
79	Boulon	2
80	Rondelle plate	8
81	Bouton	2
82	Grande rondelle plate	2
83	Plaque de protection gauche	1
84	Plaque de protection droite	2

Item	Description	Qté
85	Boulon	2
86	Boulon	1
87	Poignée de contrôle	2
88	Tube en caoutchouc	2
89	Tôles de protection des mains	2
90	Vis	2
91	Moteur	1
92	Joint torique	1
93	Gear pump	1
94	Vis	2
95	Vis	2
96	Couvercle d'étanchéité	1
97	Joint torique	1
98	Tuyau en acier	1
99	Tuyau d'arrivée d'huile	1
100	Filtre à huile	1
101	Adaptateur filtre à huile	1
102	Rondelle de rétention	2
103	Cylindre	1
104	Clef	1
105	Ecrou	1
106	Ecrou	1
107	Joint torique	2
108	Piston	1
109	Rondelle coulissante	1
110	Joint torique	1
111	Tube	1
112	Tube de guidage	1
113	Rondelle en "O"	1
114	Joint torique	1
115	Bague d'étanchéité en "Y"	1
116	Rondelle anti poussière	1
117	Rondelle de rétention	1
118	Tige de piston	1
119	vis	1
120	écrou de fixation	1

GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat.

La preuve d'achat ne peut être qu'une facture mentionnant le modèle et no de série et la date de vente ou le ticket de caisse comportant le gencod du produit.

Les machines destinées à la location ou à usage professionnel ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- ✓ Une utilisation anormale
- ✓ Un manque d'entretien
- ✓ Une utilisation à des fins professionnelles
- ✓ Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- ✓ Tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
- ✓ Les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- ✓ Les pièces dites d'usures ou consommables (couteaux, arbre support de couteaux, les câbles, les roues et enjoliveurs, le sac de récupération, courroie, bougie et consommables)
- ✓ Les interventions faites par des personnes non agréées par le fabricant ou le distributeur

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur, ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non - conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

Le SAV sous garantie ne sera accepté que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de La preuve d'achat qui ne peut être qu'une facture mentionnant le modèle et no de série et la date de vente ou le ticket de caisse comportant le gencod du produit .

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE : Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine

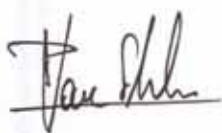
Déclaration de conformité CE

Le soussigné déclare, au nom de l'entreprise GARDIF, située ZA de l'Europe, 63 Avenue de Bruxelles à 77310 St FARGEAU PONTIERRY, que les fendeuses de bûches **Trimma YP 10432 A et Trimma YP 10432 D** sont conformes aux spécifications des directives

- 98/ 37 /EC
- 2006/95/EC
- 2004/108/EC

Elle est également conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes : EN 609-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

A Ponthierry, le 27 décembre 2007



Bruno VAN ELSLANDE
Président Directeur Général